

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°				
Châssis de camion	M O W A G		9 t - châssis surbaissé moteur S L M		1960	3 3 1 9				
Caractéristiques "S L M" derrière No du moteur s.plaquette du constructeur. - Modèle à direction avancée. - A partir du No du châssis U 179 Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 8										
Constructeur du châssis M O W A G Motorwagenfabrik AG., Kreuzlingen (TG) CH										
N° du châssis frappé à droite à l'extérieur du longeron par-dessus cylindre avant										
N° du moteur frappé à l'arrière du moteur s.carter vilebrequin vers bossage de la boîte c.v.										
Type du moteur 8 BD 11 - à cylindres opposés, horizontal, à injection directe										
Position du mot.sous planch.Frein-moteur										
Cylindrée	10'644 cm ³ Frein de remorque					Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique *)			Treuil/Cabest.	Longueur	7980 9340			
Refroidissement air	Nombre vit. avant		6	Crochet rem. s.demande		Largeur	2300 2300			
Entraînement s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		7,5	Vole avant		1'832	Hauteur	2350 2350		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.		68	Vole arrière		1'568	Empatt.	4500 5400	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		17.70/18,00	Porte af. AR.	2330 2140		
Frein à pied hydraulique, à exp.interne, 2-circuits, assisté à air comprimé, sur toutes roues										
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan resp. roues arrière										
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm			
A vide cab.	2'285	3'055	5'330	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur			
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur			
Total		10'000	15'900		16	Ply	Hauteur			
Gar. de fabr.	6'000	11'000	15'900			double	Haut. ridelles			
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			2 (cabine)	Porte à faux arr.		
Direction: position à droite ou à gauche-avancée				Marque du moteur			S L M	C.V. frein		164 DIN
Alésage			110	Course			140	C.V. impôts		54,21
Forme de la carrosserie				cabine avancée fermée						
Nombre de places: total		4	(avant 4 milieu arr.)		Places debout					
Siège arrière				Side-car						

**)

Phares: marque	2/ HELIA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux. asymétriques	AV= alternatifs	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR= comb.av.feux AR et stop	(rouge)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants, Ø 105 mm	Rétroviseur	2/ latéraux à l'extérieur cabine
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.av.feux AR	Parties dangereuses	aucunes
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	Volts 12 resp. 24		
Mesure du bruit	87 bB à 2'200 t/min		

Observations et exceptions

*) Transmission: Boîte mécanique ou sur demande boîte mécanique avec commande à distance, électrique.

***) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 14.12.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Châssis de camion	M O W A G		9 t - châssis surbaissé moteur S L M		année	N°	
					1960	3 3 1 9	
Caractéristiques "S L M" derrière No du moteur s.plaquette du constructeur. - Modèle à direction							
avancée. - A partir du No du châssis U 179			Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 8		
Constructeur du châssis M O W A G Motorwagenfabrik AG., Kreuzlingen (TG) CH							
N° du châssis frappé à droite à l'extérieur du longeron par-dessus cylindre avant							
N° du moteur frappé à l'arrière du moteur s.carter vilebrequin vers bossage de la boîte c.v.							
Type du moteur 8 BD 11 - à cylindres opposés, horizontal, à injection directe							
Position du mot.sous plach.Frein-moteur							
Cylindrée	10'644 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps	4		Transmission mécanique *) Treuil/Cabest.		Longueur 7980 9340		
Refroidissement	air		Nombre vit. avant 6		Crochet rem. s.demande		
Entrainement	s.roues AR		Vitesse en 1" 7,5		Vole avant 1'832		
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. 68		Vole arrière 1'568		
Nombre de pneus	6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. 17,70/18,00		
					Porte af. AR 2'30 2140		
Frein à pied hydraulique, à exp.interne, 2-circuits, assisté à air comprimé, sur toutes roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan resp. roues arrière							
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	2'285	3'055	5'330	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total		10'000	15'900		16	Ply	Hauteur
Gar.de fabr.	6'000	11'000	15'900			double	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position à droite ou à gauche-avancée			Marque du moteur S L M		C.V. frein 164 DIN		
Alésage		110		Course		140	
						C.V. impôts 54,21	
Forme de la carrosserie		cabine avancée fermée					
Nombre de places: total		4		(avant 4 milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

**)

Phares: marque	2/ HELLA	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux. asymétriques	AV= alternatifs	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR= comb.av.feux AR et stop	(rouge)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés, oscillants, Ø 105 mm	Rétroviseur	2/ latéraux à l'extérieur cabine
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.av.feux AR	Parties dangereuses	aucune
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	Volts	12 resp.	24
Mesure du bruit	87	dB à	2'200 t/min

Observations et exceptions

*) Transmission: Boîte mécanique ou sur demande boîte mécanique avec commande à distance, électrique.

***) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 14.12.60

La Commission d'expertise-type